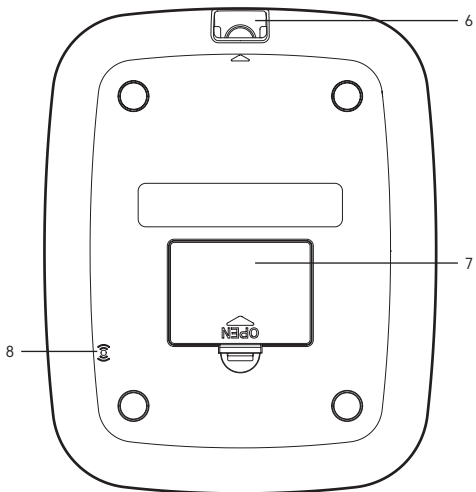
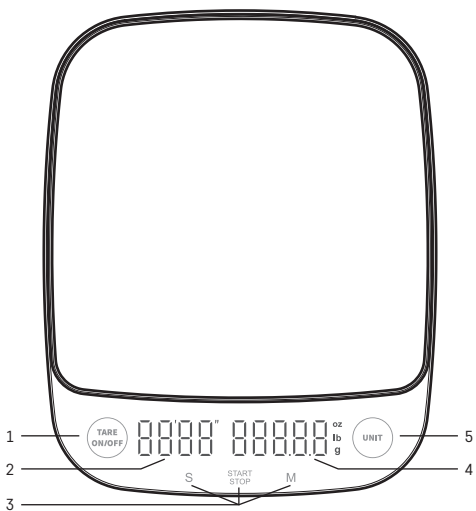


EV029

GB	Digital Kitchen Scale
CZ	Digitální kuchyňská váha
SK	Digitálna kuchynská váha
PL	Cyfrowa waga kuchenna
HU	Digitális konyhai mérleg
SI	Digitalna kuhinjska tehtnica
RS HR BA ME	Digitalna kuhinjska vaga
DE	Digitale Küchenwaage
UA	Дигітальна кухонна вага
RO MD	Cântar digital pentru bucătărie
LT	Skaitmeninės virtuvinės svarstyklės
LV	Digitalie virtuves svari
EE	Digitaalne köögikaal
BG	Цифрова кухненска везна
FR BE	Balance de cuisine numérique
IT	Bilancia da cucina digitale
NL	Digitale keukenweegschaal
ES	Báscula de cocina digital





GB | Digital Kitchen Scale

Read these instructions carefully before using the product for the first time.

Specifications

LCD screen: 80 × 15 mm

Maximum weight: up to 3 kg (1–3,000 g)

Measurement resolution: 0.1 g

Unit of measure: g, lb, oz

TARE function

Timer function

Manual and automatic switch-off

Low battery/overload indicator

Power supply: 3 × 1.5 V AAA batteries (included)

Description of the Scales (see fig. 1)

1 – ON/OFF/TARE button – scales on/off, activation of incremental weighing (TARE) function

2 – Timer display

3 – Timer setting and start

4 – Weight display

5 – UNIT button – weight unit selection

6 – Hole for hanging

7 – Battery compartment

8 – Timer audio signal

Each press of button to switch or change settings is followed by a beep. This function cannot be turned off.

Warning indicators on the Display

„UnSt“ – unstable surface for weighing.

„Lo“ – batteries low, replace.

„EEEE“ – scales overloaded, maximum load capacity is 3 kg.

Remove the weighed material from the scales to avoid damaging them.

Weighing

1. Place the scales on a flat, hard and stable surface.
2. Turn on weighing mode by touching the ON/OFF/TARE button. Wait for the 0.0 symbol to appear on the display; then you can start weighing.
3. Select the weight unit of choice by repeatedly pressing the UNIT button.
4. Place the weighed object onto the scales. The LCD screen will display the object's weight.
5. You can turn off the scales by long-pressing the ON/OFF/TARE button; alternatively, the scales will turn off on their own after 60 seconds.

TARE Function (Incremental Weighing)

The TARE function is used to weigh individual doses as they are added to those already on the scales.

1. Place the first dose on the scales and the display will show its weight.
2. Before adding another dose, press the ON/OFF/TARE button. The value on the screen will reset. Now you can add another dose. You can do this repeatedly.

Timer Setting and Start

1. Turn on the scales by touching the ON/OFF/TARE button.
2. Press the START/STOP to display the timer time.
3. Use the S (seconds) and M (minutes) buttons to set the timer length. Holding a buttons instead of pressing them repeatedly will speed up the setting process. The maximum available timer length is 99 minutes and 59 seconds.
4. Use the START/STOP to start the timer.
5. Once the timer ends, a sound alert is activated which lasts for 55 seconds.
6. The countdown and the sound alert can be stopped by pressing the START/STOP button.
7. Long-pressing the START/STOP button resets the timer.
8. Once the timer is reset, short pressing the START/STOP button turns off the timer function.

Changing Batteries

1. Open the battery compartment on the bottom side of the scales.
2. Remove the depleted batteries.
3. Insert new 3× 1.5 V AAA batteries. Make sure you observe the correct polarity. Use 1.5 V alkaline batteries only. Do not use rechargeable 1.2 V batteries.
4. Close the cover.

Cleaning and Maintenance

1. Clean the scales using a moist cloth and make sure that water does not enter the interior of the scales. Do not use chemical detergents or detergents with abrasive effect. Do not submerge the scales in water!
2. All plastic components must be cleaned immediately after coming into contact with greasy substances such as spice, vinegar or seasoning. Prevent staining the scales with citrus juice!

Safety Instructions

- The scales are intended for weighing food for domestic use only.
- Do not tamper with the internal electric circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty.
- The scales should be placed on a flat, hard and stable surface (not on a carpet, etc.) away from devices producing electromagnetic fields to avoid interference.
- Protect the scales from shocks and vibration and do not drop them on the floor.
- Only use the scales in accordance with the instructions provided in this manual. In case of a malfunction, the product should only be repaired by a qualified professional.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must always be supervised to ensure they do not play with the device.

CZ | Digitální kuchyňská váha

Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtete tento návod.

Specifikace

LCD displej: 80 × 15 mm

Maximální hmotnost: do 3 kg (1–3 000 g)

Měřicí rozlišení: 0,1 g

Měrná jednotka: g, lb, oz

Funkce TARA

Funkce minutka

Automatické a manuální vypnutí

Indikace přetížení/slabé baterie

Napájení: 3× 1,5 V AAA baterie (součástí balení)

Popis váhy (viz obr. 1)

1 – Tlačítko ON/OFF/TARE – zapnutí a vypnutí váhy/aktivace funkce dovažování (TARA)

2 – Zobrazení času minutky

3 – Nastavení a spuštění minutky

4 – Zobrazení hmotnosti

5 – Tlačítko UNIT – volba jednotky váhy

6 – Otvor na zavěšení

7 – Bateriový prostor

8 – Zvukový signál minutky

Každé stisknutí tlačítka pro přepnutí nebo nastavení je doprovázeno pípnutím, které nelze vypnout.

Upozornění na displeji

„UnSt“ – nestabilní povrch pro vážení.

„Lo“ – baterie jsou vybité, vyměňte je.

„EEEE“ – přetížení váhy, maximální nosnost je 3 kg.

Odstraňte z váhy váženou dávku, aby nedošlo k poškození.

Vážení

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
2. Dotykem tlačítka ON/OFF/TARE zapněte režim vážení. Počkejte na zobrazení symbolu 0.0, poté můžete začít vážit.
3. Požadovanou jednotku váhy nastavíte opakovaným stiskem tlačítka UNIT.
4. Položte na váhu vážený předmět. LCD displej zobrazí hmotnost předmětu.
5. Váhu můžete vypnout dlouhým stisknutím tlačítka ON/OFF/TARE nebo se po 60 sekundách vypne automaticky.

Funkce TARA (dovažování)

Slouží k měření hmotnosti postupně přidávaných různých dávek k předchozím, které zůstávají na váze.

1. Položte na váhu první dávku a na displeji se zobrazí její hmotnost.
2. Před položením další dávky na váhu stiskněte tlačítko ON/OFF/TARE. Hodnota na displeji se vynuluje. Nyní můžete přidat další dávku. Tento úkon můžete provést opakovaně.

Nastavení a spuštění minutky

1. Dotykem tlačítka ON/OFF/TARE zapněte váhu.
2. Stiskněte tlačítko START/STOP, zobrazí se čas minutky.
3. Opakovaným stiskem tlačítek S (sekundy) a M (minuty) nastavte požadovanou dobu. Delším přidřením tlačítek lze zrychlit nastavování údajů. Maximální doba nastavení času je 99 minut 59 sekund.
4. Tlačítkem START/STOP zahájíte odpočítávání.
5. Po dokončení odpočítávání zazní zvuk po dobu 55 sekund.
6. Odpočítávání stejně jako zvukový signál lze zastavit tlačítkem START/STOP.
7. Dlouhým stiskem tlačítka START/STOP vynulujete nastavený čas.
8. Po vynulování stiskněte krátce tlačítko START/STOP, funkce minutky bude vypnuta.

Výměna baterií

1. Otevřete bateriový kryt na spodní straně váhy.
2. Vyměňte použité baterie.
3. Vložte nové baterie 3x 1,5 V AAA. Dbejte na dodržení správné polarity. Používejte pouze 1,5V alkalické baterie. Nepoužívejte 1,2V dobíjecí baterie.
4. Zavřete kryt.

Údržba a čištění

1. Pro čištění váhy používejte navlhčený hadřík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem. Neponořujte váhu do vody!
2. Všechny plastové části se musí při kontaktu s mastnými substancemi, jako je koření, ocet nebo dochucovadla, ihned očistit. Zabraňte potřísnění váhy citrusovou šťávou!

Bezpečnostní pokyny

- Tato váha je určena pouze pro vážení potravin pro použití v domácnosti.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Váhu je třeba umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch (ne na koberec apod.) v dostatečné vzdálenosti od přístrojů s elektromagnetickým polem, abyste zabránili vzájemnému rušení.
- Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem.
- Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. V případě poruchy by měl výrobek opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

SK | Digitálna kuchynská váha

Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod.

Špecifikácia

LCD displej: 80 × 15 mm

Maximálna hmotnosť: do 3 kg (1–3 000 g)

Meracie rozlíšenie: 0,1 g

Merná jednotka: g, lb, oz

Funkcia TARA

Funkcia minútka

Automatické a manuálne vypnutie

Indikácia preťaženia/slabé batérie

Napájanie: 3 × 1,5 V AAA batérie (súčasťou balenia)

Popis váhy (viď obr. 1)

- | | |
|--|---|
| 1 – Tlačidlo ON/OFF/TARE – zapnutie a vypnutie váhy/aktivácia funkcia dovažovania (TARA) | 5 – Tlačidlo UNIT – voľba jednotky váhy |
| 2 – Zobrazenie času minútka | 6 – Otvor na zavesenie |
| 3 – Nastavenie a spustenie minútka | 7 – Batériový priestor |
| 4 – Zobrazenie hmotnosti | 8 – Zvukový signál minútka |

Každé stlačenie tlačidla pre prepnutie alebo nastavenie je sprevádzané pípnutím, ktoré nemožno vypnúť.

Upozornenie na displeji

„UnSt“ – nestabilný povrch pre váženie.

„Lo“ – batérie sú vybité, vymeňte ich.

„EEEE“ – preťaženie váhy, maximálna nosnosť je 3 kg.

Odstráňte z váhy váženú dávku, aby nedošlo k poškodeniu.

Váženie

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilný povrch.
2. Dotykom tlačidla ON/OFF/TARE zapnete režim váženia. Počkajte na zobrazenie symbolu 0.0, potom môžete začať vážiť.
3. Požadovanú jednotku váhy nastavíte opakovaným stlačením tlačidla UNIT.
4. Položte na váhu vážený predmet. LCD displej zobrazí hmotnosť predmetu.
5. Váhu môžete vypnúť dlhým stlačením tlačidla ON/OFF/TARE alebo sa po 60 sekundách vypne automaticky.

Funkce TARA (dovažovania)

Služi k meraniu hmotnosti postupne pridávaných rôznych dávok k predchádzajúcim, ktoré zostávajú na váhe.

1. Položte na váhu prvú dávku a na displeji sa zobrazí jej hmotnosť.
2. Pred položením ďalšej dávky na váhu stlačte tlačidlo ON/OFF/TARE. Hodnota na displeji sa vynuluje. Teraz môžete pridať ďalšiu dávku. Tento úkon môžete vykonať opakovane.

Nastavenie a spustenie minútka

1. Dotykom tlačidla ON/OFF/TARE zapnete váhu.
2. Stlačte tlačidlo START/STOP, zobrazí sa čas minútka.
3. Opakovaným stlačením tlačidiel S (sekundy) a M (minúty) nastavte požadovanú dobu. Dlhším podržaním tlačidiel je možné zrýchliť nastavovanie údajov. Maximálna doba nastavenia času je 99 minút 59 sekúnd.
4. Tlačidlom START/STOP zahájite odpočítavanie.
5. Po dokončení odpočítavania zaznie zvuk po dobu 55 sekúnd.
6. Odpočítavanie rovnako ako zvukový signál je možné zastaviť tlačidlom START/STOP.
7. Dlhým stlačením tlačidla START/STOP vynulujete nastavený čas.
8. Po vynulovaní stlačte krátko tlačidlo START/STOP, funkcia minútka bude vypnutá.

Wymena baterii

1. Otwórzcie bateriowy kryt na spodniej stronie wagi.
2. Wybierzcie użyte baterie.
3. Włóżcie nowe baterie 3× 1,5 V AAA. Dbajcie na dobranie prawidłowej polaryzacji. Używajcie tylko 1,5V alkalicznych baterii. Nie używajcie 1,2V ładowalnych baterii.
4. Zamknijcie kryt.

Údržba a čistenie

1. Na čistenie váhy používajte navlhčenú utierku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky/čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom. Neponárajte váhu do vody!
2. Všetky plastové časti sa musia pri kontakte s masťnými substanciami, ako je korenie, ocot alebo dochucovadlá, ihneď očistiť. Zabráňte zasiahnutiu váhy citrusovou šťavou!

Bezpečnostné pokyny

- Táto váha je určená iba na váženie potravín pre použitie v domácnosti.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.
- Váhu je potrebné umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch (nie na koberec apod.) v dostatočnej vzdialenosti od prístrojov s elektromagnetickým poľom, aby ste zabránili vzájomnému rušeniu.
- Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a neupúšťajte ju na zem.
- Používajte váhu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. V prípade poruchy by mal výrobok opravovať len kvalifikovaný odborník.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadnuté alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadom použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

PL | Cyfrowa waga kuchenna

Przed uruchomieniem wyrobu do pracy prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję.

Specyfikacja

Wyświetlacz LCD: 80 × 15 mm

Maksymalny ważony ciężar: do 3 kg (1–3 000 g)

Rozdzielczość ważenia: 0,1 g

Jednostka pomiaru: g, lb, oz

Funkcja TARA

Funkcja minutnika

Automatyczne i ręczne wyłączenie

Wskaźnik przeciążenia/rozładowane baterie

Zasilanie: baterie 3× 1,5 V AAA (są w komplecie)

Opis wagi (patrz rys. 1)

1 – Przycisk ON/OFF/TARE – włączenie i wyłączenie wagi/aktywacja funkcji doważania (TARA)

2 – Wyświetlanie czasu minutnika

3 – Ustawienie i włączenie minutnika

Każdemu naciśnięciu przycisku do przetłoczenia albo ustawienia towarzyszy piknięcie, którego nie można wyłączyć.

4 – Wyświetlanie ciężaru

5 – Przycisk UNIT – wybór jednostki ważenia

6 – Otwór do zawieszania

7 – Pojemnik na baterie

8 – Sygnał dźwiękowy minutnika

Ostrzeżenia na wyświetlaczu

„UnSt” – niestabilna powierzchnia do ważenia.

„Lo” – baterie są rozładowane, należy je wymienić.

„EEEE” – przeciążenie wagi, maksymalna nośność wynosi 3 kg.

Ważony produkt należy usunąć z wagi, aby nie dopuścić do jej uszkodzenia.

Ważenie

1. Wagę ustawiamy na równym, twardym i stabilnym podłożu.
2. Naciskając przycisk ON/OFF/TARE włączamy tryb ważenia. Czekamy, aż pojawi się symbol 0.0, po czym rozpoczynamy ważenie.
3. Wymaganą jednostkę ważenia ustawiamy naciskając kilkakrotnie przycisk UNIT.
4. Ważony produkt kładziemy na wadze. Wyświetlacz LCD pokazuje ciężar produktu.
5. Wagę możemy wyłączyć naciskając dłużej przycisk ON/OFF/TARE albo po 60 sekundach waga wyłączy się automatycznie.

Funkcja TARA (doważanie)

Służy do ważenia dodawanych kolejno produktów do już leżących na wadze, wcześniejszych produktów, które pozostają na wadze.

1. Pierwszy produkt kładziemy na wadze, a na wyświetlaczu pojawia się jego ciężar.
2. Przed położeniem na wadze kolejnego produktu naciskamy przycisk ON/OFF/TARE. Wartość na wyświetlaczu zostaje wyzerowana. Teraz można dołożyć kolejny produkt. Tę czynność można wykonywać wielokrotnie.

Ustawienie i uruchomienie minutnika

1. Naciskając przycisk ON/OFF/TARE włączamy wagę.
2. Naciskamy przycisk START/STOP, wyświetli się czas minutnika.
3. Naciskając kolejno przyciski S (sekundy) i M (minuty) ustawiamy wymagany czas. Dłuższe naciśnięcie przycisków przyspiesza ustawianie danych. Maksymalny czas możliwy do ustawienia wynosi 99 minut i 59 sekund.
4. Przyciskiem START/STOP rozpoczynamy odliczanie.
5. Po zakończeniu odliczania na 55 sekund włączy się sygnał akustyczny.
6. Odliczanie podobnie jak sygnał dźwiękowy można zatrzymać przyciskiem START/STOP.
7. Dłuższym naciśnięciem przycisku START/STOP zerujemy ustawiony czas.
8. Po wyzerowaniu naciskamy krótko przycisk START/STOP, funkcja minutnika zostanie wyłączona.

Wymiana baterii

1. Otwieramy obudowę pojemnika na baterie w dolnej części wagi.
2. Wyjmujemy zużyte baterie.
3. Wkładamy nowe baterie 3x 1,5 V AAA. wracamy uwagę na zachowanie właściwej polaryzacji. Korzystamy tylko z baterii alkalicznych 1,5V. Nie stosujemy baterii przystosowanych do doładowywania.
4. Zamykamy obudowę.

Konserwacja i czyszczenie

1. Do czyszczenia wagi stosujemy zwilżoną ściereczkę, uważając przy tym, żeby do wnętrza wagi nie dostała się woda. Nie korzystamy z chemicznych środków do czyszczenia oraz środków o działaniu ściernym. Wagi nie zanurzamy do wody!
2. Wszystkie części plastikowe po kontakcie z tłustymi substancjami, przyprawami, octem albo produktami smakowymi należy niezwłocznie wyczyścić. Zapobiegamy pochłapaniu wagi kwaśnym sokiem z owoców cytrusowych!

Zalecenia bezpieczeństwa

- Ta waga jest przeznaczona wyłącznie do ważenia artykułów spożywczych w gospodarstwie domowym.
- Nie wolno ingerować do wewnętrznych układów elektrycznych w wyrobie – można go uszkodzić i automatycznie utracić uprawnienia gwarancyjne.

- Wagę ustawiamy na równym twardym i stabilnym podłożu (nie stawiamy jej na dywanie, itp.) w dostatecznej odległości od urządzeń wytwarzających pole elektromagnetyczne, żeby zapobiec powstawaniu wzajemnych zakłóceń.
- Wagi nie narażamy na uderzenia i wstrząsy oraz nie stawiamy jej gwałtownie na podłodze.
- Z wagi korzystamy zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. W razie uszkodzenia wyrób może być naprawiany wyłącznie przez specjalistę.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Konieczny jest nadzór, który zapewni, że dzieci nie będą się bawić tym urządzeniem.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Digitális konyhai mérleg

A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassuk át ezt a használati útmutatót!

Jellemzők

LCD kijelző: 80 × 15 mm

Maximális súly: 3 kg-ig (1–3 000 g)

Osztásérték: 0,1 g

Mértékegység: g, lb, oz

TARA funkció

Időzítő funkcióval

Automatikus és kézi kikapcsolás

Túlterhelés/lemerült elem jelzése

Tápellátás: 3 db 1,5 V-os AAA elem (tartozék)

A mérleg leírása (l. 1. ábra)

1 – ON/OFF/TARE gomb – a mérleg be- és kikapcsolása/göngyölegmérés (TARA) funkció bekapcsolása

2 – Az időzítő megjelenítése

3 – Az időzítő beállítása és elindítása

4 – Súly kijelzése

5 – UNIT gomb – a súly mértékegységének beállítása

6 – Felakasztó nyílás

7 – Elemtartó rekesz

8 – Az időzítő hangjelzése

A beállítások közötti váltáskor és a beállítások módosításakor a gomb minden megnyomásakor sípszó hallható. Ez a funkció nem kapcsolható ki.

Kijelzőn megjelenő figyelmeztetések

„UnSt” – a felület instabil a méréshez.

„Lo” – lemerült az elem, cseréljük ki.

„EEEE” – túlterhelt a mérleg, a maximális teherbírása 3 kg.

Távolítsuk el a mérlegről a mért anyagot, hogy elkerüljük a meghibásodását!

Mérés

1. Helyezzük a mérleget sima, kemény és stabil felületre.
2. Az ON/OFF/TARE gombot megérintve kapcsoljuk be a mérési üzemmódot. Várjunk a „0,0” szimbólum megjelenéséig, majd kezdjük meg a mérést.

3. A kívánt mértékegység beállításához nyomjuk meg ismételten a UNIT gombot.
4. Helyezzük a mérlegre a lemérni kívánt tárgyat. Az LCD kijelzőn megjelenik a tárgy súlya.
5. A mérleget az ON/OFF/TARE gombot hosszan nyomva tudjuk kikapcsolni, de 60 másodperc után automatikusan kikapcsol.

TARA funkció (göngyölegmérés)

Az előzőekhez fokozatosan hozzáadt, a mérlegen fennmaradó göngyölt mennyiségek tömegének mérésére szolgál.

1. Helyezzük az első adagot a mérlegre – a súlya megjelenik a kijelzőn.
2. Mielőtt a következő adagot a mérlegre helyeznénk, nyomjuk meg az ON/OFF/TARE gombot. A kijelzőn lévő érték lenullázódik. Most hozzáadhatunk egy újabb adagot. Ezt a műveletet többször is megismételhetjük.

Az időzítő beállítása és elindítása

1. Az ON/OFF/TARE gombot megérintve kapcsoljuk be a mérleget.
2. Nyomjuk meg a START/STOP gombot, ekkor megjelenik az időzítő.
3. Ismételten megnyomva az S (másodperc) és M (perc) gombot állítsuk be a kívánt időt. A gombokat hosszan lenyomva gyorsabban váltanak az értékek. A beállítható leghosszabb idő 99 perc 59 másodperc.
4. Nyomjuk meg a START/STOP gombot a visszaszámlálás elindításához.
5. A visszaszámlálás befejezése után 55 másodpercig hangjelzés hallható.
6. Egyaránt leállíthatjuk a visszaszámlálást és a hangjelzést a START/STOP gombbal.
7. Nyomjuk hosszan a START/STOP gombot a beállított idő kitérüléséhez.
8. A visszaállítás után nyomjuk meg röviden a START/STOP gombot, az időzítő funkció kikapcsol.

Elemcsere

1. Nyissuk ki az elemtartó fedelét a mérleg alján.
2. Vegyük ki a használt elemeket.
3. Helyezzünk be 3 db új 1,5 V-os AAA elemet. Ügyeljünk a megfelelő polaritásra. Kizárólag 1,5 V-os alkáli elemeket használjunk. Ne használjunk 1,2 V-os újratölthető elemet.
4. Zárjuk vissza a fedelet!

Karbantartás és tisztítás

1. A mérleg tisztításához használjunk nedves ruhát, de ügyeljünk arra, hogy a mérleg belsejébe ne kerüljön víz. Ne használjunk vegyi tisztítószert, se dörzsható súrolószert. A mérleget ne merítsük vízbe.
2. Minden műanyag alkatrészt azonnal meg kell tisztítani, ha zsíros anyaggal, például fűszerrel, ecettel vagy aromával érintkezett. Igyekezzünk elkerülni, hogy savas citruslé fröccsenjen a mérlegre.

Biztonsági előírások

- A mérleg kizárólag élelmiszerek háztartási célú mérésére alkalmas.
- Ne módosítsuk a termék belső áramköreit, mert megsérülhetnek, és a garancia automatikusan érvényét veszíti.
- Helyezzük a mérleget sima, kemény és stabil felületre (sose szőnyegre), megfelelő távolságra elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől az interferencia elkerülése érdekében.
- Óvjuk a mérleget az ütésektől, rezgésektől és a leejtéstől.
- A mérleget mindig a jelen használati útmutatónak megfelelően használjuk. Meghibásodás esetén javasolt a termék javítását szakképzett szerelőre bízni.
- A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás hiányában korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű vagy tapasztalatlan személyek (beleértve a gyerekeket), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára. Gondoskodjunk a gyerekek felügyeletéről, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

SI | Digitalna kuhinjska tehtnica

Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila.

Specifikacije

LCD zaslon: 80 × 15 mm

Največja teža: do 3 kg (1–3 000 g)

Ločljivost tehtanja 0,1 g

Merska enota: g, lb, oz

Funkcija TARA

Funkcija kuhinjska ura

Samodejni in ročni izklop

Prikaz preobremenitve/izpraznjene baterije

Napajanje: 3 × 1,5 V AAA baterija (priložena)

Opis tehtnice (glej sliko 1)

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 – Gumb ON/OFF/TARE – vklop in izklop
tehtnice/aktiviranje funkcije postopnega
tehtanja (TARA) | 4 – Prikaz teže |
| 2 – Prikaz časa kuhinjske ure | 5 – Gumb UNIT – izbira enote teže |
| 3 – Nastavitev in zagon kuhinjske ure | 6 – Odprtina za obešanje |
| | 7 – Prostor za baterije |
| | 8 – Zvočni signal kuhinjske ure |
- Vsak pritisk tipke za preklop ali nastavitev spremlja pisk, ki ga ni možno izklopiti.

Opozorila na zaslonu

»UnSt« – nestabilna površina za tehtanje.

„Lo“ – baterije so izpraznjene, zamenjajte jih.

„EEEE“ – preobremenitev tehtnice, najvišja nosilnost je 3 kg.

S tehtnice odstranite tehtan odmerek, da ne pride do poškodbe.

Tehtanje

1. Tehtnico položite na ravno, trdno in stabilno površino.
2. Pritisnite na gumb ON/OFF/TARE, da vklopite način tehtanja. Počakajte, da se prikaže simbol 0,0, nato lahko začnete tehtati.
3. Zelena enota tehtanja nastavite z večkratnim pritiskom gumba UNIT.
4. Na tehtnico položite tehtani predmet. LCD zaslon prikaže težo predmeta.
5. Tehtnico lahko izklopite z dolgim pritiskom na gumb ON/OFF/TARE ali se po 60 sekundah izklopi samodejno.

Funkcija TARA (postopno tehtanje)

Služi za merjenje teže različnih doz postopoma dodanih k prejšnjim, ki ostajajo na tehtnici.

1. Na tehtnico položite prvi odmerek, na zaslonu pa se prikaže njegova teža.
2. Pred vstavitvijo naslednjega odmerka na tehtnico pritisnite na gumb ON/OFF/TARE. Vrednost na zaslonu se izbriše. Zdaj lahko dodate naslednji odmerek. To lahko ponovite tudi večkrat.

Nastavitev in zagon kuhinjske ure

1. Pritisnite na gumb ON/OFF/TARE, da vklopite tehtnico.
2. Če pritisnete gumb START/STOP, se prikaže čas kuhinjske ure.
3. Večkrat pritisnite gumba S (sekunde) in M (minute), da nastavite zeleni čas. Če gumbe držite pritisnjene dlje časa, lahko nastavitev podatkov pospešite. Najdaljša nastavitev časa je 99 minut in 59 sekund.
4. S pritiskom na gumb START/STOP vklopite odštevanje.
5. Ko se odštevanje konča, se za 55 sekund oglasi zvočni signal.
6. Odštevanje in zvočni signal lahko ustavite z gumbom START/STOP.
7. Dolgo pritisnite gumb START/STOP, da ponastavite nastavljeni čas.
8. Po ponastavitvi na kratko pritisnite gumb START/STOP, funkcija časovnika se izklopi.

Zamenjava baterij

1. Odprite pokrov za baterije na spodnji strani tehtnice.
2. Rabljene baterije odstranite.
3. Vstavite nove baterije 3× 1,5 V AAA. Upoštevajte pravilno polarnost. Uporabljajte le 1,5V alkalne baterije. Ne uporabljajte polnilnih baterij 1,2V.
4. Zaprite pokrov.

Vzdrževanje in čiščenje

1. Za čiščenje tehtnice uporabljajte navlaženo krpo in pazite na to, da voda ne pride v notranjost tehtnice. Ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev/čistilnih sredstev z abrazivskim učinkom. Tehtnice ne potaplajte v vodo!
2. Vse plastične dele je treba po kontaktu z mastnimi substancami, kot so začimbe, kis ali dodatki, takoj očistiti. Preprečite, da se tehtnica poškrapi z limoninim sokom!

Varnostna navodila

- Tehtnica je predvidena samo za tehtanje živil za uporabo v gospodinjstvu.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem prekinite veljavnost garancije.
- Tehtnico je treba namestiti na ravno, trdno in stabilno površino (ne na preprogo ipd.) v zadostni razdalji od naprav z elektromagnetnim poljem, da bi preprečili medsebojne motnje.
- Tehtnice ne izpostavljajte udarcem, sunkom in ne je spuščajte na tla.
- Tehtnico uporabljate le v skladu z napotki, ki so navedeni v teh navodilih. V primeru okvare sme izdelek popravljati le usposobljen strokovnjak.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

RS|HR|BA|ME | Digitalna kuhinjska vaga

Pažljivo preberite ove upute prije prve uporabe proizvoda.

Specifikacije

LCD zaslon: 80 × 15 mm

Maksimalna težina: do 3 kg (1 – 3 000 g)

Razlučivost mjerenja: 0,1 g

Jedinica mjere: g, lb, oz

Funkcija TARE

Funkcija timera

Ručno i automatsko isključivanje

Indikator niske razine napunjenosti baterije/preopterećenja

Napajanje: 3 baterije AAA od 1,5 V (priložene)

Opis vage (pogledajte sl. 1)

1 – Gumb ON/OFF/TARE – uključivanje/isključivanje vage, aktivacija funkcije inkrementalnog vaganja (TARE)

2 – Prikaz timera

3 – Početak rada i postavljanje timera

4 – Prikaz težine

5 – Gumb UNIT – odabir jedinice za težinu

6 – Otvor za vješanje

7 – Odjeljak baterije

8 – Zvučni signal timera

Svako pritiskanje prekidača za prebacivanje ili podešavanje prati zvučni signal koji se ne može isključiti.

Indikatori upozorenja na prikazu

„UnSt” – nestabilna površina za vaganje.

„Lo” – niska razina napunjenosti baterije, zamjena.

„EEEE” – preopterećenje vage, najveće dopušteno opterećenje iznosi 3 kg.

Uklonite materijal koji važete s vage kako se ona ne bi oštetila.

Vaganje

1. Postavite vagu na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu.
2. Uključite način rada vaganja dodiranjem gumba ON/OFF/TARE. Pričekajte simbol 0.0 na prikazu; zatim možete početi vagati.
3. Odaberite željenu jedinicu težine tako da više puta zaredom pritisnete gumb UNIT.
4. Postavite predmet koji želite izvagati na vagu. LCD zaslon prikazuje težinu predmeta.
5. Možete isključiti vagu dugim pritiskom gumba ON/OFF/TARE; ili će se vaga sama isključiti nakon 60 sekundi.

Funkcija TARE (inkrementalno vaganje)

Funkcija TARE upotrebljava se za vaganje pojedinačnih doza dok se dodaju onima koje se već nalaze na vagi.

1. Postavite prvu dozu na vagu i na zaslonu će se prikazati njezina težina.
2. Prije dodavanja druge doze, pritisnite gumb ON/OFF/TARE. Vrijednost na zaslonu ponovno će se postaviti. Sada možete dodati drugu dozu. Ovo možete učiniti nekoliko puta zaredom.

Početak rada i postavljanje timera

1. Uključite vagu dodiranjem gumba ON/OFF/TARE.
2. Pritisnite START/STOP za prikaz vremena timera.
3. Upotrijebite gume S (sekunde) i M (minute) za postavljanje dužine timera. Držanje gumba umjesto pritiskanja više puta zaredom ubrzat će postupak podešavanja. Maksimalno dostupno trajanje timera je 99 minuta i 59 sekundi.
4. Upotrijebite START/STOP za početak rada timera.
5. Kad timer završi, aktivira se zvučno upozorenje koje traje 55 sekundi.
6. Odbrojavanje i zvučno upozorenje mogu se zaustaviti pritiskom gumba START/STOP.
7. Dugi pritisak gumba START/STOP ponovno postavlja timer.
8. Nakon ponovnog postavljanja timera, kratkim pritiskom gumba START/STOP isključuje se funkcija timera.

Zamjena baterija

1. Otvorite baterijski odjeljak na donjem dijelu vage.
2. Izvadite ispražnjene baterije.
3. Umetnite 3 nove AAA baterije od 1,5 V. Pripazite na ispravan polaritet. Upotrebljavajte samo alkalne baterije od 1,5 V. Ne upotrebljavajte punjive baterije od 1,2 V.
4. Zatvorite poklopac.

Čišćenje i održavanje

1. Vagu čistite vlažnom krpom i pripazite da voda ne prođe u njenu unutrašnjost. Nemojte upotrebljavati kemijske ili abrazivne deterdžente. Ne uranjajte vagu u vodu!
2. Sve plastične dijelove treba odmah očistiti ako dođu u doticaj s masnim tvarima kao što su mirodije, ocat ili drugi začini. Spriječite bojenje vage sokom od citrusa!

Sigurnosne upute

- Vaga je namijenjena isključivo za vaganje namirnica za kućnu upotrebu.
- Ne dirajte unutarnje strujne krugove proizvoda – tako možete oštetiti proizvod, što automatski dovodi do poništenja jamstva.
- Vagu postavite na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu (ne na tepih itd.) dalje od uređaja koji proizvode elektromagnetska polja kako bi se izbjegle smetnje.
- Zaštitite vagu od udaraca i vibracija i nemojte je ispuštiti na pod.
- Upotrebljavajte vagu isključivo u skladu s uputama u ovom priručniku. U slučaju neispravnosti, prepustite popravak proizvoda kvalificiranom stručnjaku.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu osim ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeca se uvijek moraju nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

DE | Digitale Küchenwaage

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch.

Spezifikationen

LCD-Display: 80 × 15 mm

Maximales Gewicht: bis 3 kg (1–3 000 g)

Messauflösung: 0,1 g

Maßeinheit: g, lb, oz

TARA-Funktion

Countdown-Funktion

Automatische und manuelle Abschaltung

Anzeige für Überlastung/schwache Batterie

Stromversorgung: 3 × 1,5 V AAA Batterie (im Lieferumfang enthalten)

Beschreibung der Waage (siehe Abb. 1)

- | | |
|--|---|
| 1 – Taste ON/OFF/TARE – Ein- und Ausschalten der Waage/Aktivierung der Funktion
Zuwiegen (TARA) | 4 – Gewichtsanzeige |
| 2 – Anzeige der Timer-Zeit | 5 – Taste UNIT – Wahl der Gewichtseinheit |
| 3 – Einstellung und Inbetriebnahme des
Küchenweckers (des Timers) | 6 – Öffnung zum Aufhängen |
| | 7 – Batteriefach |
| | 8 – Tonsignal des Timers |

Jede Betätigung der Umschalt- oder Einstelltaste wird von einem Tonsignal (Piepton) begleitet, welches nicht abgeschaltet werden kann.

Hinweise im Display

„UnSt“ – instabile Oberfläche zum Wiegen.

„Lo“ – Batterien entladen, tauschen Sie diese aus.

„EEEE“ – Waage überlastet, maximale Belastbarkeit 3 kg.

Gewogenes Material entfernen, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und stabile Oberfläche.
2. Durch das Berühren der Taste ON/OFF/TARE schalten Sie den Wiegemodus ein. Warten Sie bis zum Anzeigen des Symbols 0.0, danach können Sie mit dem Wiegen beginnen.
3. Die gewünschte Gewichtseinheit wird durch wiederholte Betätigung der Taste UNIT eingestellt.
4. Legen Sie den zu wiegenden Artikel auf die Waage. Im LCD-Display wird das Gewicht des Gegenstands angezeigt.
5. Sie können die Waage durch langes Drücken der Taste ON/OFF/TARE abschalten oder sie schaltet nach 60 Sekunden automatisch ab.

TARA-Funktion (Zuwaage)

Dient der Messung des Gewichts von verschiedenen Portionen, die den auf der Waage bereits vorhandenen nacheinander hinzugefügt werden.

1. Das erste Material auf die Waage legen, im Display wird sein Gewicht angezeigt.
2. Bevor die nächste Portion auf die Waage gelegt wird, drücken Sie die Taste ON/OFF/TARE. Der Wert im Display wird auf Null zurückgesetzt. Nun können Sie die nächste Portion hinzufügen. Dieser Vorgang kann mehrmals wiederholt werden.

Einstellung und Inbetriebnahme des Küchenweckers

1. Durch das Berühren der Taste ON/OFF/TARE schalten Sie die Waage ein.
2. Drücken Sie die Taste START/STOP, der Timer wird angezeigt.
3. Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten S (Sekunden) und M (Minuten) die gewünschte Zeitdauer ein. Wenn die Tasten länger gedrückt werden, lässt sich die Einstellung beschleunigen. Es kann ein maximaler Zeitraum von Stunden, 99 Minuten und 59 Sekunden eingestellt werden.
4. Mit der Taste START/STOP starten Sie das Herunterzählen des Timers.

5. Nach der Beendigung des Countdowns ertönt für die Dauer von 55 Sekunden ein Tonsignal.
6. Sowohl der Countdown als auch das akustische Signal können mit der START/STOP Taste angehalten werden.
7. Durch langes Drücken der Taste START/STOP wird die eingestellte Zeit auf Null gesetzt.
8. Drücken Sie nach dem Zurücksetzen kurz die Taste START/STOP, die Timerfunktion wird ausgeschaltet.

Batteriewechsel

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung an der Unterseite der Waage.
2. Nehmen Sie die gebrauchten Batterien heraus.
3. Legen Sie neue Batterien – 3× 1,5 V AAA – ein. Achten Sie auf die richtige Polung. Verwenden Sie ausschließlich alkalische 1,5 V Batterien. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren 1,2 V Batterien.
4. Deckel schließen.

Wartung und Reinigung

1. Einen feuchten Lappen zum Reinigen der Waage verwenden und darauf achten, dass kein Wasser ins Innere der Waage eindringt. Keine chemischen/scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Die Waage nicht in Wasser tauchen!
2. Alle Kunststoffteile sind beim Kontakt mit fetten Substanzen, wie Gewürze, Essig oder Würzmittel sofort zu reinigen. Vermeiden Sie die Benetzung der Waage mit Zitrusaft!

Sicherheitshinweise

- Diese Waage ist nur zum Wiegen von Lebensmitteln zur Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Keine Eingriffe in innere Schaltkreise des Produktes vornehmen – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie dadurch automatisch erlöschen.
- Die Waage ist auf ebene, harte und stabile Oberfläche (nicht auf den Teppich u.ä.) in einem ausreichenden Abstand von Geräten mit elektromagnetischem Feld zu stellen, um gegenseitiges Stören zu vermeiden.
- Die Waage keinen Schlägen, Erschütterungen ausstellen und nicht auf den Boden fallen lassen.
- Die Waage nur in Übereinstimmung mit den in dieser Anleitung angegebenen Hinweisen verwenden. Bei eventuellen Störungen sollte das Produkt nur durch einen qualifizierten Fachmann repariert werden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. über nicht ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

UA | Дигітальна кухонна вага

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед введенням виробу в експлуатацію.

Технічна характеристика

LCD дисплей: 80 × 15 мм

Максимальна вага: до 3 кг (1–3 000 г)

Роздільна здатність вимірювання: 0,1 г

Одиниця вимірювання: г, фунт, унція

функція TARA

Функція таймера

Автоматичне та ручне відключення

Індикація перевантаження/низького заряду батареї

Живлення: 3 батарейки 1,5 В AAA (входять в комплект)

Опис ваг (див. рис. 1)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 – Кнопка ON/OFF/TARE – увімкнення та вимкнення ваг/активація функції доважування (TARE) | 4 – Відображення ваги |
| 2 – Відображення часу таймера | 5 – Кнопка UNIT – вибір одиниці ваги |
| 3 – Установка та запуск таймера | 6 – Отвір для підвішування |
| | 7 – Батарейний відсік |
| | 8 – Звуковий сигнал таймера |

Кожний натиск кнопки для перемикання або налаштування супроводжується пікання, котре не можливо вимкнути.

Попередження на дисплеї

„UnSt“ – нестійка поверхня для зважування.

«Lo» – батарейки розряджені, замініть їх.

«EEEE» – перевантаження ваги, максимальне навантаження 3 кг.

Зніміть зважену частину з ваг, щоб уникнути пошкодження.

Важення

1. Поставте ваги на рівну, тверду та стійку поверхню.
2. Торкніться кнопки ON/OFF/TARE, щоб увімкнути режим зважування. Зачекайте, доки не з'явиться символ 0,0, після чого можна починати зважування.
3. Встановіть необхідну одиницю ваги, кілька разів натиснувши кнопку UNIT.
4. На ваги покладіть предмет який важите. РК-дисплей покаже вагу предмета.
5. Ви можете вимкнути ваги, довго натискаючи кнопку ON/OFF/TARE, інакше вони вимкнуться автоматично через 60 секунд.

Функція TARA (доважування)

Використовується для вимірювання ваги послідовно доданих різних доз до попередніх, які залишаються на вагах.

1. Покладіть першу партію на ваги, і на дисплеї відобразиться її вага.
2. Натисніть кнопку ON/OFF/TARE перед тим, як покласти наступну партію на ваги. Значення на дисплеї скидається. Тепер можна додати ще одну дозу. Ви можете робити це неодноразово.

Налаштування та ввімкнення таймера

1. Торкнувшись кнопки ON/OFF/TARE увімкнете ваги.
2. Нажміть кнопку START/STOP, зобразиться час таймера.
3. Повторним натиском на кнопку S (секунди) а M (хвилини) налаштуйте необхідний час. При тримавши кнопку довше, дані можна встановити швидше. Максимальний час встановлення часу становить 99 хвилин 59 секунд.
4. Кнопкою START/STOP розпочнете відрахування.
5. Po dokončení odpočítávání zazní zvuk po dobu 55 sekund. Після завершення відрахування протягом 55 секунд лунатиме звуковий сигнал.
6. Відрахування так само як і звуковий сигнал можна зупинити кнопкою START/STOP.
7. Натиснувши та притримавши кнопку START/STOP можна скинути налаштований час.
8. Після скидання коротко натисніть кнопку START/STOP, функція таймера буде вимкнена.

Заміна батарейок

1. Відкрийте батарейний відсік на задній частині ваг.
2. Вийміть використані батарейки.
3. Вставте нові батарейки 3× 1,5 В ААА. Обов'язково дотримуйтеся правильної полярності. Використовуйте лише лужні батареї 1,5 В. Не використовуйте зарядні батарейки 1,2 В.
4. Закрийте кришку батарейного відсіку.

Технічне обслуговування та чищення

1. Для очищення ваги використовуйте вологу ганчірку та будьте обережні, щоб всередину ваги не потрапила вода. Не використовуйте хімічні/абразивні миючі засоби. Не занурюйте ваги у воду!
2. Усі пластикові деталі у разі контакту з маслянистими речовинами, такими як спеції, оцет або ароматизатори, слід негайно очистити. Уникайте бризгам цитрусового соку!

Instrucții z tehnicii bezpiecze

- Ți ваги предназначени лише для зважування продуктів харчування в домашніх умовах.
- Не втручайтесь у внутрішні електричні ланцюги виробу – ви можете їх пошкодити та автоматично закінчити дію гарантії.
- Ваги слід розміщувати на рівній, твердій і стійкій поверхні (не на килимі і тощо) на достатній відстані від приладів з електромагнітним полем, щоб запобігти взаємним перешкодам.
- Не піддавайте ваги ударам, вібраціям і будьте обережні щоб не впали на підлогу.
- Використовуйте ваги тільки відповідно до правил указаних у цій інструкції. У разі несправності виріб повинен ремонтувати лише кваліфікований фахівець.
- Цей виріб не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно ним користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за їх безпечність. Необхідно слідкувати за дітьми та забезпечити таку, щоб вони з пристроєм не гралісь.

RO|MD | Cântar digital pentru bucătărie

Înainte de punerea în funcțiune citiți cu atenție acest manual.

Specificații

Ecran LCD: 80 × 15 mm

Sarcină maximă: până la 3 kg (1–3 000 g)

Rezoluția măsurării: 0,1 g

Unitate de măsură: g, lb, oz

Funcția TARA

Funcția cronometru

Oprire automată și manuală

Indicația suprasarcinii/bateriei slabe

Alimentarea: baterii 3× 1,5 V AAA (incluse în pachet)

Descrierea cântarului (vezi fig. 1)

- | | |
|--|--|
| 1 – Buton ON/OFF/TARE – pornirea și oprirea cântarului/activarea funcției recântărire (TARA) | 4 – Afișarea greutății |
| 2 – Afișarea timpului cronometrului | 5 – Buton UNIT – selectarea unității de măsură |
| 3 – Setarea și pornirea cronometrului | 6 – Orificiu de atârnat |
| | 7 – Locașul bateriilor |
| | 8 – Semnalul sonor al cronometrului |
- Fiecare apăsare a butonului pentru setare sau reglare este însoțită de piuit, care nu se poate elimina.

Avertizări pe ecran

„UnSt” – suprafață instabilă pentru cântărire.

„Lo” – bateriile sunt descărcate, înlocuiți-le.

„EEEE” – supraîncărcarea cântarului, sarcina maximă este de 3 kg.

Îndepărtați de pe cântar porția cântărită, pentru a nu se defecta.

Cântărirea

1. Așezați cântarul pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă.
2. Prin atingerea butonului ON/OFF/TARE porniți regimul de cântărire. Așteptați afișarea simbolului 0.0, apoi puteți începe cântărirea.
3. Unitatea de măsură solicitată o selectați prin apăsarea repetată a butonului UNIT.
4. Pe cântar puneți obiectul de cântărit. Ecranul LCD va afișa masa obiectului.
5. Cântarul îl puteți opri apăsând lung butonul ON/OFF/TARE, sau se oprește automat după 60 de secunde.

Funcția TARA (recântărire)

Servește la cântărirea succesivă a masei porțiilor adăugate treptat la cele precedente, care rămân pe cântar.

1. Puneți pe cântar prima porție și pe ecran se afișează masa acesteia.
2. Înaintea adăugării altei porții pe cântar apăsați butonul ON/OFF/TARE. Valoarea de pe ecran se anulează. Acum puteți adăuga porția următoare. Această operație o puteți efectua în mod repetat.

Setarea și pornirea cronometrului

1. Porniți cântarul atingând butonul ON/OFF/TARE.
2. Apăsați butonul START/STOP, va fi afișat timpul cronometrului.
3. Apăsând repetat butoanele S (secunde) și M (minute) setați timpul dorit. Ținând apăsată butoanele, puteți accelera setarea datelor. Perioada maximă de setare a timpului este de 99 minute și 59 de secunde.
4. Cu butonul START/STOP începeți numărătoarea inversă.
5. Când numărătoarea inversă este încheiată, se va auzi un semnal sonor timp de 55 de secunde.
6. Numărătoarea inversă, precum și semnalul sonor pot fi oprite cu butonul START/STOP.
7. Apăsând lung butonul START/STOP anulați timpul reglat.
8. După anulare, apăsați scurt butonul START/STOP, funcția cronometru va fi dezactivată.

Înlocuirea bateriilor

1. Deschideți capacul bateriilor pe partea inferioară a cântarului.
2. Scoateți bateriile uzate.
3. Introduceți baterii noi 3× 1,5 V AAA. Respectați polaritatea corectă. Folosiți doar baterii alcaline de 1,5 V. Nu folosiți baterii reincărcabile de 1,2 V.
4. Închideți capacul.

Curățarea și întreținerea

1. Pentru curățarea cântarului folosiți cârpă umedă și evitați pătrunderea apei în cântar. Nu folosiți detergenți chimici/detergenți cu efect abraziv. Nu scufunțați cântarul în apă!
2. La contactul cu substanțe unsuroase, cum sunt condimente, oțetul sau arome, elementele de plastic trebuie curățate imediat. Evitați stropirea cântarului cu suc citric acru!

Măsuri de siguranță

- Acest cântar este destinat doar pentru cântărirea alimentelor în uz casnic.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – ați putea provoca deteriorarea lui și încetarea automată a valabilității garanției.
- Cântarul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă (nu pe covor etc.) la distanță îndestulătoare de aparate cu câmp electromagnetic, pentru a evita interferența reciprocă.
- Nu expuneți cântarul la izbiri și zguduituri și nu lăsați să cadă la pământ.
- Folosiți cântarul doar în conformitate cu indicațiile cuprinse în acest manual. În caz de defecțiune produsul ar trebui reparat de un specialist calificat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

LT | Skaitmeninės virtuvinės svarstyklės

Prieš pirmą kartą naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.

Specifikacijos

LCD (skystųjų kristalų) ekranas: 80 × 15 mm

Maksimalus svoris: iki 3 kg (1–3 000 g)

Matavimo skiriamoji geba: 0,1 g

Matavimo vienetas: g, lb, oz

„TARE“ (taros) funkcija

Laikmačio funkcija

Rankinis ir automatinis išjungimas

Senkančios baterijos/per didelio svorio indikatorius

Maitinimo šaltinis: 3× 1,5 V AAA baterijos (pridėtos)

Svarstyklių aprašymas (žr. 1 pav.)

1 – ON/OFF/TARE (įjungimo/išjungimo/taros) mygtukas naudojamas svarstyklėms įjungti (išjungti) ir taros („TARE“) funkcijai įjungti

2 – Laikmačio ekranas

3 – Laikmačio nustatymas ir paleidimas

4 – Svorio rodmuo

5 – Mygtukas VIENETAS („UNIT“) – svorio vieneto pasirinkimas

6 – Pakabinimo anga

7 – Baterijų skyrelis

8 – Laikmačio garso signalas

Po kiekvieno mygtuko paspaudimo įjungti arba pakeisti nustatymus bus girdimas pyptelėjimas. Šios funkcijos išjungti negalima.

Perspėjimo indikatoriai ekrane

„UnSt“ – nestabilus svėrimo paviršius.

„Lo“ – baterijos išsiekvojusios, pakeiskite.

„EEEE“ svarstyklės perkrautos, maksimali leistina apkrova yra 3 kg.

Nuimkite nuo svarstyklių sveriamą medžiagą, kad išvengtumėte jų pažeidimo.

Svėrimas

1. Padėkite svarstykles ant lygaus, tvirto ir stabilaus paviršiaus.
2. Įjunkite svėrimo režimą paliesdami „ON/OFF/TAR“E (įjungimo/išjungimo/taros) mygtuką. Palaukite, kol ekrane pasirodys simbolis 0,0; tada galite pradėti svėrti.
3. Nustatykite norimą svorio vienetą spaudinėdami mygtuką „UNIT“ (vienetai).
4. Ant svarstyklių padėkite sveriamą daiktą. LCD ekrane bus rodomas daikto svoris.
5. Svarstyklės išjungti galite laikydami nuspauštą mygtuką „ON/OFF/TARE“ (įjungti/išjungti/tara), kitu atveju svarstyklės išsijungs automatiškai po 60 sekundžių.

„TARE“ funkcija (tikslus svėrimas)

„TARE“ funkcija naudojama svėrti individualius kiekius, pridamus prie ant svarstyklių jau esančio svorio.

1. Uždėkite ant svarstyklių pirmąjį kiekį, ekrane pasirodys jo svoris.
2. Prieš dėdami kitą porciją, nuspauskite „ON/OFF/TARE“ (įjungimo/išjungimo/taros) mygtuką. Ekrane rodoma reikšmė taps lygi nuliui. Dabar galite padėti kitą porciją. Šį veiksmą galite kartoti.

Laikmačio nustatymas ir paleidimas

1. Įjunkite svarstykles paliesdami mygtuką „ON/OFF/TARE“ (įjungimas/išjungimas/tara).
2. Paspauskite mygtuką „START/STOP“ (paleisti/sustabdyti), kad būtų rodomas laikmačio laikas.
3. Mygtukais S (sekundės) ir M (minutės) nustatykite laikmačio trukmę. Laikydami mygtukus, užuot pakartotinai juos spaudydami, pagreitinсите nustatymo procesą. Didžiausia galima laikmačio trukmė yra 99 minutės ir 59 sekundės.
4. Norėdami paleisti laikmatį, naudokite mygtuką „START/STOP“ (paleisti/sustabdyti).
5. Pasibaigus laikui, įsijungia garsinis signalas, kuris trunka 55 sekundes.
6. Skaičiavimą ir garsinį perspėjimą galima sustabdyti paspaudus mygtuką „START/STOP“ (paleisti/sustabdyti).
7. Paspaudus ir palaikius mygtuką „START/STOP“ (paleisti/sustabdyti), laikmatis nustatomas iš naujo.
8. Iš naujo nustačius laikmatį, trumpai spustelėjus mygtuką „START/STOP“ (paleisti/sustabdyti), laikmačio funkcija išjungiamas.

Baterijų keitimas

1. Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį ant svarstyklių apatinės dalies.
2. Išimkite išsiekvojusias baterijas.

3. Iedēkite jaunās 3× 1,5 V AAA baterijas. Iesitinkite, kad bateriju poliškums teisingas. Naudokite tik 1,5 V šarmines baterijas. Nenaudokite jkraunamųjų 1,2 V baterijų.
4. Uzdarykite dangtelį.

Valymas ir priežiūra

1. Svarstyklių valymui naudokite drėgną šluostę ir iesitinkite, kad vanduo nepatektų į svarstyklių vidų. Nenaudokite cheminių valiklių ar ploviklių su abrazyviniu poveikiu. Nemerkite svarstyklių į vandenį!
2. Visas plastikines dalis po sąlyčio su riebiomis medžiagomis, pavyzdžiui, prieskoniais ar actu, nedelsdami išvalykite. Stenkitės neištepti svarstyklių rūgščiomis citrusinių vaisių sultimis!

Saugos nurodymai

- Svarstyklės skirtos maisto produktams sverti ir tik buitiam naudojimui.
- Nelieskite gaminio vidaus elektros grandinių, nes kyla grėsmė pažeisti gaminį ir automatiškai netekti garantijos.
- Svarstyklės dėkite ant lygaus, tvirto ir stabilaus paviršiaus (ne ant kilimo ir pan.) ir kuo toliau nuo elektromagnetinius laukus sukeliančių prietaisų, kad išvengtumėte trikdžių.
- Saugokite svarstyklės nuo smūgių ir vibracijos, nenumeskite ant grindų.
- Svarstyklės naudokite tik pagal šiame naudotojo vadove pateiktas instrukcijas. Gedimo atveju gaminio remontą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę arba protinę negalią, taip pat neturintiems patirties ir žinių, kurios reikalingos saugiam naudojimui, nebent už tokių asmenų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis prietaisu. Visada prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su prietaisu.

LV | Digitālie virtuves sviri

Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

Specifikācija

LCD ekrāns: 80 × 15 mm

Maksimālais svars: līdz 3 kg (1–3 000 g)

Mērījuma izšķirtspēja: 0,1 g

Mērvienība: g/lb/oz

TARAS funkcija

Taimera funkcija

Manuāla un automātiska izslēgšanās

Bateriju izlādes/pārslodzes indikators

Strāvas padeve: trīs 1,5 V AAA baterijas (iekļautas)

Svaru apraksts (skat. 1. attēlu)

- | | |
|---|--|
| 1 – Taustiņš ON/OFF/TARE – svaru ieslēgšana/ izslēgšana, pakāpenisks svēršanas (TARAS) funkcijas aktivēšana | 4 – Svara displejs |
| 2 – Taimera displejs | 5 – Taustiņš UNIT – svara mērvienības izvēle |
| 3 – Taimera iestatīšana un palaišana | 6 – Caurums pakarināšanai |
| Katras pogas nospiešanas reizē iestatījumu maiņas laikā atskan skaņas signāls. Šo funkciju nav iespējams izslēgt. | 7 – Bateriju nodalījums |
| | 8 – Taimera skaņas signāls |

Brīdinājuma indikatori uz displeja:

“UnSt” – nestabila virsma, nevar svērt.

“Lo” – zems bateriju uzlādes līmenis, nomainiet baterijas;

“EEEE” – sviri pārslogoti, maksimālais pieļaujamais svars ir 3 kg.

Noņemiet sveramo materiālu no svāriem, lai tos nesabojātu.

Svēršana

1. Novietojiet svarus uz plakanas, cietas un stabilas virsmas.
2. Ieslēdziet svēršanas režīmu, pieskaroties taustiņam ON/OFF/TARE. Pagaidiet, līdz displejā tiek parādīts simbols 0,0; tad varat sākt svēršanu.
3. Izvēlieties vēlamo svara mērvienību, atkārtoti nospiežot taustiņu UNIT.
4. Novietojiet uz svariem sveramo priekšmetu. LCD ekrānā tiks parādīts priekšmeta svars.
5. Svarus var izslēgt, turot nospiešu taustiņu ON/OFF/TARE, vai arī pēc 60 sekundēm svari izslēgsies automātiski.

TARAS funkcija (pakāpeniska svēršana)

TARAS funkciju izmanto, lai nosvērtu atsevišķas devas, pievienojot tās uz svariem jau novietotajām devām.

1. Novietojiet pirmo devu uz svariem, un displejā tiks parādīts tās svars.
2. Pirms nākamās devas pievienošanas nospiediet taustiņu ON/OFF/TARE. Vērtība ekrānā tiks atiestatīta. Tagad varat pievienot vēl vienu devu. Varat to darīt vairākas reizes.

Taimera iestatīšana un palaišana

1. Ieslēdziet svarus, pieskaroties taustiņam ON/OFF/TARE.
2. Nospiediet START/STOP, lai redzētu taimera laiku.
3. Ar taustiņiem S (sekundes) un M (minūtes) iestatiet taimera ilgumu. Iestatīšanu var pārtrīnāt, nevis vairākkārtīgi nospiežot taustiņus, bet turot tos nospiešus. Maksimālais iespējamais taimera ilgums ir 99 minūtes un 59 sekundes.
4. Lai palaistu taimeru, izmantojiet START/STOP taustiņu.
5. Kad taimerā iestatītais laiks beidzas, atskan signāls, kas ilgst 55 sekundes.
6. Laika atskaiti un skaņas signālu var apturēt, nospiežot taustiņu START/STOP.
7. Ilgstoši turot nospiešu taustiņu START/STOP, taimers tiek atiestatīts.
8. Pēc taimera atiestatīšanas taimera funkciju var izslēgt, tsi nospiežot taustiņu START/STOP.

Bateriju nomaīņa

1. Atveriet bateriju nodalījumu svaru apakšpusē.
2. Izņemiet tukšās baterijas.
3. Ievietojiet trīs jaunas 1,5 V AAA baterijas. Pārliecinieties, ka ir ievērota pareizā polaritāte. Izmantojiet tikai 1,5 V sārma baterijas. Neizmantojiet atkārtoti uzlādējamas 1,2 V baterijas.
4. Aizveriet vāciņu.

Tīrīšana un apkope

1. Tīriet svarus ar mitru drānu, tā lai ūdens neiekļūtu svaru iekšpusē. Nedrīkst izmantot ķīmiskus vai skrāpējošus mazgāšanas līdzekļus. Svarus nedrīkst iegremdēt ūdenī!
2. Visas plastmasas detaļas ir jānotīra tūlīt pēc saskares ar taukainām vielām, piemēram, garšvielām, etiķi vai mērcēm. Sargājiet svarus no citrusaugļu sulas šļakatām!

Drošības norādījumi

- Svāri ir paredzēti tikai pārtikas produktu svēršanai mājās apstākļos.
- Neaizskariet izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes – tā var sabojāt izstrādājumu un tas automātiski anulē garantiju.
- Svāri ir jānovieto uz plakanas, cietas un stabilas virsmas (nevis uz paklāja u. tml.) atstatus no ierīcēm, kas rada elektromagnētisko lauku, lai nepieļautu tā ietekmi uz svaru darbību.
- Sargājiet svarus no triecieniem un vibrācijas un nemetiet tos uz grīdas.
- Izmantojiet svarus tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Bojāts izstrādājums ir jāremontē tikai kvalificētam speciālistam.
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, uztveres vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai norādījumus par ierīces lietošanu tām nesniedz par viņu drošību atbildīgā persona. Bērni vienmēr ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.

Enne toote esimest kasutamist lugege need juhised hoolikalt läbi.

Spetsifikatsioonid

LCD-ekraan: 80 × 15 mm

Kaalu ülempiir: kuni 3 kg (1–3 000 g)

Mõõtmistäpsus: 0,1 g

Mõõtmisühik: g, lb, oz

Pakendifunktsioon (TARE)

Taimerifunktsioon

Manuaalne ja automaatne väljalülitus

Patarei tühjenemise/ülekoormuse näidik

Toide: 3 × 1,5 V AAA patareid (komplektis)

Kaalu kirjeldus (vt joonist 1)

- | | |
|---|---|
| 1 – Nupp ON/OFF/TARE (SEES/VÄLJAS/TAARAFUNKTSIOON) – kaalude sisse/väljalülitamine, järkjärgulise kaalumise (nn taarafunktsiooni) sisselülitamine | 4 – Kaalunäidik |
| 2 – Taimerinäidik | 5 – Nupp UNIT (ÜHIK) – kaaluühiku valik |
| 3 – Taimeri seadistus ja käivitamine | 6 – Riputusava |
| | 7 – Patareipesa |
| | 8 – Taimeri helisignaal |

Igale nupuvajutusele sätete vahetamiseks või muutmiseks järgneb piiks. Seda funktsiooni ei saa välja lülitada.

Ekraanil kuvatavad hoiatusteated

„UnSt“ – ebastabiilne pind kaalumiseks.

„Lo“ – patareid on tühjad ja tuleb välja vahetada.

„EEEE“ – kaal on ülekoormatud, suurim lubatud koormus on 3 kg.

Eemaldage tooted kaalult, et vältida kaalu kahjustamist.

Kaalumine

1. Asetage kaal lamedale, kõvale ja stabiilsele pinnale.
2. Käivitage kaalumisrežiim nupuga ON/OFF/TARE (SEES/VÄLJAS/TAARAFUNKTSIOON). Oodake, kuni näidikul kuvatakse sümbol 0,0, misjärel võite alustada kaalumist.
3. Valige kaaluühik, vajutades korduvalt nuppu UNIT (ÜHIK).
4. Pange kaalutav ese kaalule. LCD-ekraan kuvab toote kaalu.
5. Kaalu väljalülitamiseks hoidke all nuppu ON/OFF/TARE (SEES/VÄLJAS/TAARAFUNKTSIOON); muul juhul lülitub kaal ise välja 60 sekundi möödumisel.

Taarafunktsioon TARE (järkjärguline kaalumine)

Funktsiooni TARE kasutatakse üksikute koguste kaalumiseks, mis lisatakse juba kaaludel olevatele kogustele järgemööda.

1. Asetage esimene kogus kaalule ja ekraan kuvab selle kaalu.
2. Enne uue koguse lisamist vajutage nuppu ON/OFF/TARE (SEES/VÄLJAS/TAARAFUNKTSIOON). Ekraanil olev väärtus lähtestatakse. Nüüd saate lisada järgmise koguse. Seda tegevust võite korrata mitu korda.

Taimeri seadistus ja käivitamine

1. Lülitage kaal sisse nupuga ON/OFF/TARE (SEES/VÄLJAS/TAARAFUNKTSIOON).
2. Taimeri aja kuvamiseks vajutage nuppu START/STOP.
3. Taimeri pikkuse määramiseks kasutage nuppu S (sekundid) ja M (minutid). Nuppude althoidmine nende korduva vajutamise asemel kiirendab seadistusprotsessi. Taimeri maksimaalseks pikkuseks on 99 minutit ja 59 sekundit.
4. Taimeri käivitamiseks vajutage nuppu START/STOP.
5. Loendamise lõppedes kostub helisignaal, mis kestab 55 sekundit.

6. Võite pöörloenduse ja helisignaali väljalülitamiseks vajutada nuppu START/STOP.
7. Nupu START/STOP allhoidmisel taimer lähtestatakse.
8. Kui taimer on nullitud, siis nupu START/STOP vajutamisel lülitub taimerifunktsioon välja.

Patareide vahetamine

1. Avage kaalu alumisel küljel olev patareilahter.
2. Eemaldage vanad patareid.
3. Sisestage uued 3× 1,5 V AAA patareid. Veenduge, et patareide polaarsus on õige. Kasutage ainult 1,5 V leelispatareisid. Ärge kasutage laaditavaid 1,2 V akusid.
4. Sulgege kaas.

Puhastamine ja hooldamine

1. Puhastage kaalu niiske lapiga ja veenduge, et vesi ei satuks kaalu sisemusse. Ärge kasutage keemilisi ega abrasiivseid puhastusvahendeid. Ärge kastke kaalu vette!
2. Kõik plastist osad tuleb puhastada kohe pärast kokkupuudet rasvaste ainetega (nt võrtsid, äädikas või maitseained). Vältige tsitrusmahla sattumist kaalule!

Ohutusjuhised

- See kaal on mõeldud toiduainete kaalumiseks üksnes kodustes tingimustes.
- Ärge muutke toote sisemisi elektrihaelaid – see võib toodet kahjustada ja tühistab automaatselt garantii.
- Kaal tuleb paigutada siledale, kõvale ja stabiilsele pinnale (mitte näiteks vaibale vmt) ning häirete vältimiseks eemale elektromagnetvälju tekitavatest seadmetest.
- Kaitske kaalu pörutuste ja vibratsiooni eest ning ärge laske sellel maha kukkuda.
- Kaalu kasutades järgige selles kasutusjuhendis toodud suuniseid. Rikke korral tohib toodet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kelle füüsiline, meeleorganite või vaimne puue või ebaõige kogemused ja teadmised ei võimalda seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhendamisel. Lapsi tuleb alati jälgida, et nad ei saaks seadmega mängida.

BG | Цифрова кухненска везна

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате продукта за първи път.

Технически характеристики

LCD екран: 80 × 15 mm

Максимално измервано тегло: до 3 kg (1 g – 3 000 g)

Стъпка на промяна в измерването: 0,1 g

Мерна единица: g, lb, oz

Функция TARE

Функция таймер

Ръчно и автоматично изключване

Индикация за разредена батерия и претоварване

Захранване: 3 бр. батерии 1,5 V, тип AAA (включени в комплекта)

Описание на везната (вж. фиг. 1)

- | | |
|--|--|
| 1 – Бутон ON/OFF/TARE – ВКЛ./ИЗКЛ./ФУНКЦИЯ TARE на везната, активиране на функцията за измерване на постепенно нарастващо тегло (TARE) | 4 – Дисплей на теглото |
| 2 – Дисплей на таймера | 5 – Бутон UNIT – избор на единица за тегло |
| 3 – Настройка на таймера и стартиране | 6 – Отвор за окачване |
| | 7 – Отделение за батерия |
| | 8 – Аудиосигнал на таймера |

Всяко натискане на бутона за превключване или промяна на настройките е последвано от кратък звук сигнал. Тази функция не може да бъде изключена.

Изведжани на дисплея предупредителни индикации

„UnSt“ – нестабилна повърхност за претегляне.

„Lo“ – слаби батерии, сменете ги.

„EEEE“ – везната е претоварена, максималният капацитет на измерване е 3 kg.

Свалете от везната материала, който искате да претеглите, за да не я повредите.

Претегляне

1. Разположете везната на плоска, твърда и стабилна повърхност.
2. Включете режим на претегляне, като докоснете бутона ON/OFF/TARE – ВКЛ./ИЗКЛ./ФУНКЦИЯ TARE. Изчакайте символът 0,0 да се появи на дисплея; тогава можете да започнете да претегляте.
3. Изберете желаната мерна единица за тегло чрез неколкократно натискане на бутона UNIT.
4. Поставете претегления предмет върху везната. LCD екранът ще покаже теглото на предмета.
5. Можете да изключите везната, като натиснете и задържите бутона ON/OFF/TARE – ВКЛ./ИЗКЛ./ФУНКЦИЯ TARE; във всички случаи везната ще се изключи сама след 60 секунди.

Функция TARE (постепенно претегляне)

Функцията TARA се използва за претегляне на индивидуални дози, които се добавят постепенно към вече поставените на везната.

1. Поставете първата доза върху везната и на дисплея ще се покаже нейното тегло.
2. Преди да добавите следващата доза, натиснете бутона ON/OFF/TARE – ВКЛ./ИЗКЛ./ФУНКЦИЯ TARE. Стойността на екрана ще се нулира. Сега можете да добавите нова доза. Можете да правите това многократно.

Настройка на таймера и стартиране

1. Включете везната, като докоснете бутона ON/OFF/TARE – ВКЛ./ИЗКЛ./ФУНКЦИЯ TARE.
2. Натиснете START/STOP, за да се покаже времето на таймера.
3. Използвайте бутоните S (секунди) и M (минути), за да зададете продължителността на таймера. Задържането на бутоните, вместо да ги натискате многократно, ще ускори процеса на настройка. Максималната налична дължина на таймера е 99 минути и 59 секунди.
4. Използвайте START/STOP, за да стартирате таймера.
5. След като таймерът спре, се активира звуков предупредителен сигнал, който трае 55 секунди.
6. Отброяването и звуковият сигнал могат да бъдат спрени чрез натискане на бутона START/STOP.
7. Продължителното натискане на бутона START/STOP нулира таймера.
8. След като таймерът бъде нулиран, краткото натискане на бутона START/STOP изключва функцията на таймера.

Смяна на батериите

1. Отворете отделението за батериите, разположено на долната страна на везната.
2. Извадете изтощените батерии.
3. Поставете 3 броя нови батерии 1,5 V, тип AAA. Задължително спазвайте посочената полярност. Използвайте само алкални батерии 1,5 V. Не използвайте презареждащи се батерии 1,2 V.
4. Затворете капачето.

Почистване и поддръжка

1. Почиствайте везната с влажна кърпа и внимавайте във вътрешността ѝ да не навлиза вода. Не използвайте химически почистващи препарати или такива с абразивен ефект. Не потапяйте везната във вода!
2. Всички пластмасови части трябва да се почистват незабавно след контакт с мазни вещества като подправки, оцет или овкусители. Предотвратете оцветяването на везната с цитрусов сок!

Инструкции за безопасност

- Везната е предназначена за претегляне на храни и е само за домашна употреба.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на уреда – в противен случай той може да се повреди и гаранцията му автоматично ще бъде анулирана.

- Везната трябва да се постави на плоска, твърда и стабилна повърхност (не върху килими и др.) и трябва да се държи далеч от устройства, произвеждащи електромагнитни полета, за да се избегнат смущения.
- Пазете везната от удари и вибрации и внимавайте да не я изпуснете на пода.
- Използвайте везната само в съответствие с инструкциите, дадени в настоящото ръководство. В случай на неизправност уредът трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран техник.
- Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не им позволяват безопасната му употреба, освен когато те са наблюдавани или инструктирани от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва винаги да се наблюдават и да не се допуска да си играят с устройството.

FR|BE | Balance de cuisine numérique

Lire attentivement la présente notice avant de mettre cet appareil en service.

Spécifications

Écran LCD : 80 × 15 mm

Capacité maximale : jusqu'à 3 kg (1–3 000 g)

Résolution de la mesure : 0,1 g

Unité de mesure : g, lb, oz

Fonction TARE

Fonction de minuteur

Arrêt automatique ou manuel

Indication d'une surcharge/piles plates

Alimentation : 3 × pile de 1,5 V de type AAA (fournies avec l'appareil)

Description de la balance (voir la Fig. 1)

- | | |
|---|--|
| 1 – Bouton «ON/OFF/TARE» – Mise en marche et arrêt de la balance/activation de la fonction de la pesée progressive (TARE) | 5 – Bouton «UNIT» – Sélection de l'unité de mesure de la balance |
| 2 – Affichage du temps du minuteur | 6 – Orifice de suspension |
| 3 – Réglages et mise en marche du minuteur | 7 – Compartiment destiné aux piles |
| 4 – Affichage de la masse | 8 – Signal sonore du minuteur |

Chaque fois que vous appuyerez sur la touche de commutation ou de réglage, vous entendrez un bip qu'il n'est pas possible de désactiver.

Avertissements pouvant apparaître à l'écran

„UnSt“ – La surface n'est pas suffisamment stable pour la pesée.

«Lo» – Les piles sont plates, il est nécessaire de les remplacer.

„EEEE“ – Balance en surcharge, la capacité maximale est de 3 kg.

Retirer le produit pesé de la balance afin d'éviter de l'endommager.

Pesée

1. Placer la balance sur un support plat, dur et stable.
2. Tapoter ensuite sur le bouton «ON/OFF/TARE» pour activer le mode de pesée. Attendre que le symbole «0.0» apparaisse. La balance est maintenant prête et vous pouvez commencer à peser.
3. Régler l'unité de mesure de la balance en appuyant de manière répétée sur le bouton «UNIT».
4. Placer l'objet à peser sur la balance. Le poids de la matière/de l'objet pourra ensuite être lu sur l'écran LCD.
5. Vous pourrez éteindre la balance en appuyant longuement sur le bouton «ON/OFF/TARE». La balance s'éteindra aussi automatiquement après 60 secondes d'inactivité.

Fonction TARE (pesée progressive)

Cette fonction vous permet de peser vos doses de produits en ajoutant progressivement de nouveaux produits à ceux qui ont été pesés précédemment et qui restent sur la balance.

1. Placer la première dose sur la balance et lire son poids sur l'écran.
2. Avant de poser une nouvelle dose sur la balance, appuyer sur le bouton «ON/OFF/TARE». La valeur affichée à l'écran est remise à zéro. Vous pouvez maintenant ajouter une nouvelle dose de produit. Cette opération peut être réalisée de manière répétée.

Réglages et mise en marche du minuteur

1. Tapoter sur le bouton «ON/OFF/TARE» pour allumer la balance.
2. Appuyer sur le bouton «START/STOP», vous verrez s'afficher le temps du minuteur.
3. Appuyer de manière répétée sur les boutons «S» (secondes) et «M» (minutes) pour régler le temps souhaité. En maintenant les boutons enfoncés, le déroulement des valeurs sera plus rapide. La période maximale pouvant être réglée est de 99 minutes 59 secondes.
4. Appuyer sur le bouton «START/STOP» pour lancer le décompte.
5. Une fois que le décompte est terminé, vous entendrez un signal sonore qui durera 55 secondes.
6. Le décompte et le signal sonore peuvent être interrompus en appuyant sur le bouton «START/STOP».
7. Appuyer longuement sur le bouton «START/STOP» pour remettre le temps à zéro.
8. Une fois le temps remis à zéro, appuyer brièvement sur le bouton «START/STOP» pour désactiver la fonction du minuteur.

Remplacement des piles

1. Ouvrir le couvercle du compartiment destiné aux piles qui se trouve sur la face inférieure de la balance.
2. Sortir les piles qui sont plates.
3. Introduire 3 nouvelles piles de 1,5 V de type AAA. Veiller à bien respecter la polarité des piles. N'utiliser que des piles alcalines de 1,5 V. Ne pas utiliser de piles rechargeables de 1,2 V.
4. Refermer le couvercle du compartiment destiné aux piles.

Maintenance et nettoyage

1. Pour nettoyer la balance, utiliser un chiffon humide et veiller à éviter que de l'eau puisse y pénétrer. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques/abrasifs. Ne jamais immerger la balance dans de l'eau !
2. En cas de contact avec des substances grasses telles que des épices, du vinaigre ou des condiments, toutes les parties en plastique de la balance doivent être immédiatement nettoyées. Éviter que la balance puisse être exposée à des projections de jus d'agrumes !

Consignes de sécurité

- Cette balance n'a été conçue que pour peser des denrées alimentaires et pour une utilisation dans les ménages (pas professionnelle).
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes – vous pourriez les endommager et provoquer une annulation automatique et immédiate de la validité de la garantie.
- La balance doit être placée sur un support plat, dur et stable (pas sur un tapis par exemple) et ce, à une distance suffisante des appareils qui génèrent un champ électromagnétique, ceci afin d'éviter les risques de perturbations.
- Ne pas exposer la balance à des coups, à des chocs et ne pas la laisser tomber sur le sol.
- N'utiliser la balance que conformément aux consignes stipulées dans la présente notice. En cas de défaut, cet appareil ne devrait être réparé que par un spécialiste qualifié.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.

IT | Bilancia da cucina digitale

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente le istruzioni.

Specifiche

Display LCD: 80 × 15 mm

Peso massimo: fino a 3 kg (1–3 000 g)

Risoluzione di misurazione: 0,1 g

Unità di misura: g, lb, oz

Funzione TARA

Funzione timer

Spegnimento automatico e manuale

Indicazione di batteria sovraccarica/debole

Alimentazione: 3 batteria AAA da 1,5 V (incluse)

Descrizione della bilancia (cfr. fig. 1)

- | | |
|---|--|
| 1 – Pulsante ON/OFF/TARE – accensione e spegnimento della bilancia/attivazione della funzione di pesatura aggiuntiva (TARA) | 5 – Pulsante UNIT – selezione dell'unità di peso |
| 2 – Visualizzazione della durata del timer | 6 – Foro di sospensione |
| 3 – Impostazione e funzionamento del timer | 7 – Alloggiamento della batteria |
| 4 – Visualizzazione del peso | 8 – Segnale acustico dell'opzione rapida |

Ogni pressione dell'interruttore o del pulsante di impostazione è accompagnata da un segnale acustico che non può essere spento.

Avvisi sul display

"UnSt" – superficie di pesatura instabile.

"Lo" – le batterie sono scariche e vanno sostituite.

"EEEE" – bilancia sovraccarica, la portata massima è di 3 kg.

Rimuovere la dose pesata dalla bilancia per evitare danni.

Pesatura

1. Posizionare la bilancia su una superficie piana, rigida e stabile.
2. Toccare il pulsante ON/OFF/TARE per attivare la modalità di pesatura. Attendere che appaia il simbolo 0,0, quindi iniziare la pesatura.
3. Premere ripetutamente il pulsante UNIT per impostare l'unità di peso desiderata.
4. Posizionare l'oggetto da pesare sulla bilancia. Il display LCD mostrerà il peso dell'oggetto.
5. La bilancia può essere spenta tenendo premuto a lungo il pulsante ON/OFF/TARE oppure si spegne automaticamente dopo 60 secondi.

Funzione Tara (pesatura aggiuntiva)

Serve per misurare il peso delle diverse dosi aggiunte gradualmente a quelle precedenti che rimangono sulla bilancia.

1. Posizionare la prima dose sulla bilancia e il display ne visualizza il peso.
2. Premere il pulsante ON/OFF/TARE prima di mettere la dose successiva sulla bilancia. Il valore sul display viene ripristinato. Adesso è possibile aggiungere un'altra dose. Questa operazione può essere ripetuta più volte.

Impostazione e funzionamento del timer

1. Toccare il pulsante ON/OFF/TARE per accendere la bilancia.
2. Premere il pulsante START/STOP per visualizzare la durata del timer.
3. Premere ripetutamente i pulsanti S (secondi) e M (minuti) per impostare la durata desiderata. Tenere premuti i tasti più a lungo per accelerare l'impostazione dei dati. Il tempo massimo di impostazione del timer è 99 minuti e 59 secondi.
4. Premere il pulsante START/STOP per avviare il conto alla rovescia.
5. Al termine del conto alla rovescia, viene emesso un suono per 55 secondi.

6. Per interrompere il conto alla rovescia e il segnale acustico premere il pulsante START/STOP.
7. Tenere premuto a lungo il pulsante START/STOP per ripristinare il tempo impostato.
8. Dopo la reimpostazione, premere brevemente il pulsante START/STOP per disattivare la funzione timer.

Sostituzione delle batterie

1. Aprire il coperchio del vano batteria sul retro della bilancia.
2. Rimuovere le batterie usate.
3. Inserire 3 nuove batterie AAA da 1,5 V. Assicurarsi di mantenere la polarità corretta. Utilizzare solo batterie alcaline da 1,5 V. Non utilizzare batterie ricaricabili da 1,2 V.
4. Chiudere il coperchio.

Manutenzione e pulizia

1. Per pulire la bilancia utilizzare un panno umido, facendo attenzione che l'acqua non penetri all'interno della bilancia. Non utilizzare detergenti chimici e detergenti con effetto abrasivo. Non immergere la bilancia nell'acqua!
2. Tutte le parti in plastica devono essere pulite dopo il contatto con sostanze grasse come spezie, aceto o esaltatori di sapori. Evitare di schizzare la bilancia con succo di agrumi!

Istruzioni di sicurezza

- Questa bilancia è destinata esclusivamente alla pesatura degli alimenti per uso domestico.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo invalidando automaticamente la garanzia.
- La bilancia deve essere posizionata su una superficie piana, rigida e stabile (non su moquette ecc.) a una distanza sufficiente dagli apparecchi con campo elettromagnetico per evitare interferenze reciproche.
- Non esporre la bilancia a urti, scosse e non farlo cadere a terra.
- Utilizzare la bilancia solo in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale. In caso di guasto il prodotto deve essere riparato solo da uno specialista qualificato.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

NL | Digitale keukenweegschaal

Lees deze handleiding grondig door voordat u het product in gebruik neemt.

Specificatie

LCD-display: 80 × 15 mm

Maximaal gewicht: tot 3 kg (1–3 000 g)

Meetresolutie: 0,1 g

Meeteenheid: g, lb, oz

Functie TARRA

Minuutfunctie

Automatische en handmatige uitschakeling

Indicatie van overbelasting/lage batterijen

Voeding: 3× 1,5 V AAA batterijen (meegeleverd)

Beschrijving van de weegschaal (zie fig. 1)

1 – Toets ON/OFF/TARE – in-/uitschakelen van de weegschaal/ functie gewicht toevoegen activeren (TARA)

2 – Minutenweergave

3 – Instellen en starten van de minutenteller

4 – Gewichtswaargave

5 – Toets UNIT – selectie van de weegeenheid

6 – Opening voor ophanging

7 – Batterijvak

8 – Geluidssignaal van de minutenteller

Elke druk op de schakelaar of insteltoets gaat vergezeld van een pieptoon die niet kan worden uitgeschakeld.

Waarschuwingen op het display

„UnSt“ – onstabiel weegoppervlak.

“LO” – batterijen zijn leeg, vervangen.

„EEEE“ – overbelasting van de weegschaal, het maximale draagvermogen is 3 kg.

Verwijder de gewogen partij van de weegschaal om schade te voorkomen.

Wegen

1. Plaats de weegschaal op een vlakke, harde en stabiele ondergrond.
2. Druk op de toets ON/OFF/TARE om de weegmodus in te schakelen. Wacht tot het symbool 0.0 verschijnt, dan kunt u beginnen met wegen.
3. Stel de gewenste weegeenheid in door herhaaldelijk op de toets Unit te drukken.
4. Plaats het te wegen voorwerp op de weegschaal. Het LCD-scherm toont het gewicht van het voorwerp.
5. U kunt de weegschaal uitschakelen door lang op de ON/TARE toets te drukken of hij wordt automatisch uitgeschakeld na 60 seconden.

Functie TARRA (toevoegen van gewicht)

Wordt gebruikt om het gewicht te meten van achtereenvolgens aan de vorige partijen toegevoegde verschillende partijen die op de weegschaal blijven liggen.

1. Plaats de eerste partij op de weegschaal en op het display verschijnt het gewicht ervan.
2. Druk op de toets ON/OFF/TARE voordat u de volgende partij op de weegschaal plaatst. De waarde op het display wordt op nul gezet. U kunt nu de volgende partij toevoegen. Dit kan herhaaldelijk gebeuren.

Instellen en starten van de minutenteller

1. Druk op de toets ON/OFF/TARE om de weegschaal in te schakelen.
2. Druk op de knop START/STOP, de tijd van de minutenteller wordt weergegeven.
3. Druk herhaaldelijk op de toetsen S (seconden) en M (minuten) om de gewenste tijd in te stellen. Als u de toetsen langer ingedrukt houdt, kunnen de gegevens sneller worden ingesteld. De maximale insteltijd is 99 minuten en 59 seconden.
4. Druk op de toets START/STOP om het aftellen te starten.
5. Als het aftellen voltooid is, klinkt er gedurende 55 seconden een geluid.
6. Zowel het aftellen als het geluidssignaal kunnen worden gestopt met de toets START/STOP.
7. Druk lang op de START/STOP knop om de ingestelde tijd te resetten.
8. Druk na het resetten kort op de knop START/STOP, de functie van de minutenteller wordt uitgeschakeld.

Batterijen vervangen

1. Open het batterijdeksel aan de onderkant van de weegschaal.
2. Verwijder de gebruikte batterijen.
3. Plaats nieuwe batterijen 3× 1,5 V AAA. Let op de juiste polariteit. Gebruik alleen 1,5V alkaline batterijen. Gebruik geen 1,2V oplaadbare batterijen.
4. Sluit het deksel.

Onderhoud en reiniging

1. Om de weegschaal te reinigen, gebruikt u een vochtige doek en zorgt u ervoor dat er geen water in de weegschaal komt. Gebruik geen chemische/schurende reinigingsmiddelen. Dompel de weegschaal niet onder in water!
2. Alle plastic onderdelen moeten onmiddellijk worden gereinigd als zij in contact komen met olieachtige stoffen zoals kruiden, azijn of smaakstoffen. Vermijd vlekken op de schaal met zuur citrussap!

Veiligheidsaanwijzingen

- Deze weegschaal is uitsluitend bedoeld voor het wegen van voedsel voor huishoudelijk gebruik.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantieligdigheid beëindigen.
- De weegschaal moet worden geplaatst op een vlakke, harde en stabiele ondergrond (niet op tapijt e.d.) op voldoende afstand van apparaten met een elektromagnetisch veld om wederzijdse interferentie te voorkomen.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken of trillingen en laat hem niet op de grond vallen.
- Gebruik de weegschaal alleen volgens de aanwijzingen in deze handleiding. In geval van een storing mag het product alleen door een gekwalificeerde vakman worden gerepareerd.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.

ES | Balanza de cocina digital

Antes de activar el producto, lea con detenimiento este manual de uso.

Especificaciones

Pantalla LCD: 80 × 15 mm

Peso máximo: hasta 3 kg (1–3 000 g)

Definición de la medida: 0,1 g

Unidad de peso: g, lb, oz

Función TARA

Función temporizador

Apagado automático manual

Indicador de sobrecarga/batería baja

Alimentación: 3 pilas × 1,5 V AAA (incluidas)

Descripción de la balanza (ver figura 1)

1 – Botón ON/OFF/TARA – encendido/apagado de la balanza/activación de la función de pesaje continuo (TARA)

2 – Visualización de la hora del temporizador

3 – Configuración e inicio del temporizador

Cada vez que pulse el botón para pasar a otro valor o para ajustarlo, se escuchará un pitido que no se puede apagar.

4 – Visualización del peso

5 – Botón UNIT – seleccionar unidad de peso

6 – Agujero de suspensión

7 – Compartimento para las pilas

8 – Pitido del temporizador

Aviso en la pantalla

„UnSt“ – superficie de pesaje inestable.

„Lo“ – las pilas están agotadas, sustitúyalas.

„EEEE“ – la balanza está sobrecargada, la carga máxima es de 3 kg.

Retire la dosis que está pesando en la balanza para evitar su deterioro.

Pesaje

1. Coloque la balanza en una superficie plana, dura y estable.
2. Al pulsar el botón ON/OFF/TARA se activará la función de pesaje. Espere hasta que aparezca el icono 0.0 para empezar a pesar.
3. Puede configurar la unidad de peso deseada pulsando repetidamente el botón UNIT.
4. Coloque en la balanza el objeto que desea pesar. El peso del objeto aparecerá en la pantalla LCD.
5. La balanza puede apagarse pulsando de manera prolongada el botón ON/OFF/TARA. De lo contrario, se apagará automáticamente después de 60 segundos.

Función TARA (pesaje continuo)

Sirve para medir el peso de las dosis adicionales que se añaden a las dosis anteriores que ya estaban colocadas en la balanza.

1. Coloque la primera dosis en la balanza y su peso se mostrará en la pantalla.
2. Antes de colocar en la balanza la siguiente dosis, pulse el botón ON/OFF/TARA. El valor en la pantalla se queda a cero. Ahora puede añadir la siguiente dosis. Puede realizar esta acción repetidas veces.

Configuración e inicio del temporizador

1. Al pulsar el botón ON/OFF/TARA, se activará la balanza.
2. Al pulsar el botón START/STOP, se visualizará la hora del temporizador.
3. Configure la hora deseada pulsando repetidamente los botones S (segundos) y M (minutos). Puede avanzar más rápido con la configuración si aprieta los botones de manera prolongada. El tiempo máximo a configurar es de 99 minutos y 59 segundos.
4. La cuenta regresiva comenzará mediante INICIO/PAUSA.
5. Después de finalizar la cuenta regresiva sonará un sonido durante 55 segundos.
6. Tanto la cuenta regresiva como el sonido pueden pararse con el botón INICIO/PAUSA.
7. Al pulsar el botón START/STOP de manera prolongada, la hora configurada se queda a cero.
8. Tras dejar la hora a cero, pulse brevemente el botón START/STOP y la función temporizador se desactivará.

Cambio de pilas

1. Abra la tapa del compartimento de pilas situada en la parte inferior de la balanza.
2. Retire las pilas usadas.
3. Inserte 3 nuevas pilas de 1,5 V AAA. Asegúrese de mantener la polaridad correcta. Utilice solo pilas alcalinas de 1,5V. No utilice pilas recargables de 1,2 V.
4. Cierre la tapa.

Mantenimiento y limpieza

1. Utilice un paño húmedo para limpiar la balanza y procure que no se introduzca agua dentro de la balanza. No utilice productos de limpieza químicos/productos con efectos abrasivos. ¡No sumerja la balanza dentro del agua!
2. Debe limpiar todas las partes de plástico si entran en contacto con sustancias grasientas como especias, vinagre o condimentos. ¡Evite que la balanza se manche de zumo de limón!

Instrucciones de seguridad

- Esta balanza únicamente está diseñada para pesar los alimentos y para el uso doméstico.
- No interfiera en los circuitos eléctricos interiores del producto; esto podría dañarlo, lo que acabaría automáticamente con la validez de la garantía.
- Es necesario colocar la balanza en una superficie plana, dura y estable (por ejemplo, evite las alfombras, etc.) y a la distancia suficiente de los dispositivos de polos electromagnéticos para evitar las interferencias.
- Evite golpes y choques y no deje caer al suelo la balanza.
- Utilice la balanza de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual de uso.
- En caso de avería, solo un profesional cualificado puede encargarse de la reparación del producto.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia y conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura (incluyendo niños), a no ser que lo hagan bajo supervisión o en el caso de que una persona responsable de su seguridad les haya dado instrucciones sobre el uso adecuado del aparato. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Digitalna kuhinjska tehtnica _____

TIP: _____ EV029 _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si